

Kanshikan Tsunemori Akane

Psycho-pass

By Miyoshi Hikanu

AND BEN UROBUCHI

Publisher: Shueisha Magazine/Jump Square

TRANSLATOR: TALES OF FBI

SCANS BY: RAWSET.ORG

PSYCHO-PASS

サイコパス



#19

WE GOT
OF IRON

IT'S
BEEN A
WHILE,
SHOU-
GO-KUN.

IT'S
GOOD TO
SEE YOU
HAVEN'T
CHANGED
A BIT.

I DON'T
THINK
WE
KNOW
EACH
OTHER.

KA-
SEI-SAN
WAS IT?

YOU'RE
THE
PUBLIC
SAFETY
BUREAU
CHIEF,



I LOST IT
DUE TO
THE
TROUBLES
THAT I
HAD TO
GO
THROUGH.

ABOUT
THAT
BOOK I
BOR-
ROWED
FROM YOU
A WHILE
BACK ..

FIRST,
I NEED
TO
OFFER
YOU
AN
APOL-
OGY.

WELL, MY
APPEAR-
ANCE HAS
CHANGED
QUITE A
BIT IN THE
PAST 3
YEARS, SO..





IT WAS
QUITE DIFFI-
CULT TO
FIND AN-
OTHER
COPY OF
THAT BOOK.

PAPER
BOOKS
ARE THE
VALU-
ABLE
ONES.



.....



ARE
YOU...

I'M
SUR-
PRISED.



TOLMA
KOUZA-
BUROU?



WHEN I HEARD
THAT YOU FELL
INTO THE
HANDS OF THE
PUBLIC SAFETY
BUREAU, I
FELT THAT IT
WAS TERRIBLY
UNFORTUNATE.

BUT, THAT
FACE...
PLASTIC
SUI-
GERY...

WHEN
YOU
WERE AT
OSO
ACADE-
MY, YOU
HELPED
TOO,
RIGHT?

THIS
BRINGS
BACK
MEM-
ORIES

IT'S
BEEN
THREE
YEARS,
HUH?

YOUR FRIEND
SENSUJI
TOYOHISA
ACHIEVED
WHOLE-BODY
CYBERIZATION
TOO, RIGHT?

Ah...

CONSID-
ERING
THAT
BODY
SOLUC-
TION,
YOU'RE A
DIFFER-
ENT
PERSON

NO,
THAT'S
NOT IT.

YOU CAN'T
TELL THE
DIFFERENCE
BE-
TWEEN
THIS
BODY
AND A
HUMAN
BODY
AT ALL, CAN
YOU?

BUT ARTI-
FICIAL
BODY
TECHNOLOGY
THAT'S THIS
FLAWLESS
HASN'T BEEN
MADE OPEN
TO THE
PUBLIC.



藤間 丈二郎

NOTHING OF
THE TOUTA
KOUZABUROU
YOU KNOW IS
LEFT EXCEPT
HIS BRAIN.

I'M
NOT
THE
ONLY
KASEI
JOSHU

IN A
PRECISE
SENSE,
THAT'S
NOT
THE
CASE.

AND I'M
NOT
ALWAYS
KASEI
JOSHU,
EITHER.

WHAT'S
GOING
ON?

THE CLIPSET OF THOSE
JOSHUS ARE
BORN THAT
CONFORM
LIFESTYLE SOCIETY IS NOW
THE HEAD OF
THE PUBLIC
CARRY
OVERLAP

IT'S
NOT
EVEN
FUNNY.

IT ALSO
SERVES
AS A BIT
OF A
BREAK
FROM
OUR EV-
ERYDAY
WORK.

WE
ALWAYS
TAKE
TURNS
USING
THIS
BODY...

OUR
BRAINS
ARE UNIT-
IZED SO
THAT
THEY CAN
BE
SWAPPED
EASILY.





**THE
SIBYL
SYSTEM!**

#19 HEART
OF IRON







SO,
WHAT
ON
EARTH...

SHION'S SUR-
VEILLANCE
CAMERAS
AND ALL
MEMBERS
HEADING TO
UNDER-
GROUND WHO
SHOULD
CHECK IF HAD
DISAPPEARED.

AFTER
ALL IT
ISN'T
ONLY
KAGAMI.

IF THAT'S
TRUE,
THEN A
CORPSE
SHOULD
BE HERE.



HE DIDN'T
DISAP-
PEAR OF
HIS OWN
FREE
WILL.

HE CAN
CALCU-
LATE
HOW TO
SURVIVE
IN ANY
SITUA-
TION.

NO
MATTER
HOW
WORKED
UP HE IS,
HE
WOULDN'T
RUN OFF.



OR HE WAS
KILLED IN A
WAY THAT
WOULDN'T
LEAVE ANY
TRACES OF
HIS BODY.



THEN,
ABDUC-
TION...
KIDNAP-
PING...



A
REPORT
WAS RE-
CEIVED
FROM A
CITIZEN





EVEN CON-
SIDERING
ALL THE
CHAOS
CAUSED BY
THE RIOTS,
IS IT REALLY
POSSIBLE
THAT HE
WASN'T
CAUGHT
EVEN ONCE
BY THE CAM-
ERA?

THERE'S
AT LEAST
20 KM
BETWEEN
NONA
TOWER
AND
HERE.



IT LOOKS
LIKE EQUIP-
MENT OF
THE PUBLIC
SAFETY
BUREAU
AND WHEN
IT ISN'T
REPORTED,
IT'S A
CRIME.

I
THOUGHT
SCRAP
IRON
WAS
SMALL
CHANGE.



IT'S
DAM-
AGED
QUITE
A BIT.

THERE'S
NO MIS-
TAKE THAT
THIS IS
KAGARI'S
DOMNA-
TOR.



DID HE
BREAK
IT
HIM-
SELF?

SO THAT
HE CAN
AVOID
BEING
TRACKED
?



ITS
BUILT-IN
GPS ISN'T
FUNC-
TIONING,
EITHER.



IT WAS AN
ATTEMPT AT
DECEPTION
BY SOME-
ONE WHO
WANTS TO
MAKE US
THINK
THAT...

OR...



IT IS
THE
ONLY
WAY TO
SAVE
THE
TOWER

CONSIDER
THE
SITUATION
OF
A
PUBLIC
BUILDING
UNDER
ATTACK
AND
THE
ONLY
WAY
TO
SAVE
THE
TOWER



EVEN IF I'D
GIVEN UP, I
WOULDN'T
THROW AWAY
A DOMINATOR
IN SUCH A
PLACE.



I KNEW IT,
THERE'S
SOME-
THING
STRANGE
GOING
ON.



WHEN
STUCK-
GUNS
WITH
MYSELF IF
KARASHI
WAS
REALLY
RUNNING
AWAY



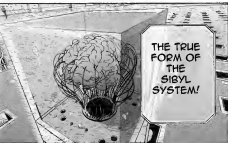
YOUR
LIVING FOR
THE RIGHT
TARGET WAS
JUST LIKE
YOU, TO
SAY THE
LEAST.

AS
FOR
THE IN-
CIDENT
THIS
TIME,





THIS
IS...



THE TRUE
FORM OF
THE
SIBYL
SYSTEM!



AN EXTEN-
SIVE NET-
WORK OF
SUPERCOM-
PUTERS
PERFORMING
PARALLEL
DISTRIBUTED
PROCESS-
ING.

THE
SIBYL
SYSTEM
IS SAID
TO USE
A POP
MODEL...



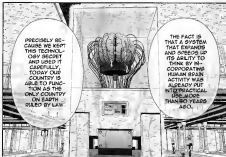
IT'S THAT
IT BECAME
OLD-FASH-
IONED
BEFORE TO
ASK ABOUT
TOYS SUCH
AS COM-
PUTERS.

IT'S NOT
REALLY A
LIE, BUT
IT'S FAR
FROM THE
TRUTH.



BY PARALLELING
THE SYSTEM THAT
WAS ABLE TO DO
THOSE THINGS
AND EXPANDING
IT MECHANICALLY,
IT WAS JUST
GIVEN MASSIVE
PROCESSING
ABILITY. THAT'S
ALL.

ITS ABILITY TO
UTILIZE A
KNOWLEDGE
BASE AND TO
PERFORM IN-
FERENCES WERE
NOT ACHIEVED
SOLELY BY
SPEED GAINS IN
CONVENTIONAL
COMPUTING.



PRECISELY BE-
CAUSE WE KEPT
THIS TECHNOL-
OGY SECRET
AND USED IT
CAREFULLY,
TODAY OUR
COUNTRY IS
ABLE TO FUNC-
TION AS THE
ONLY COUNTRY
ON EARTH
RULED BY LAW.

THE FACT IS
THAT A SYSTEM
THAT EXPANDS
AND SPEEDS UP
ITS ABILITY TO
THINK BY IN-
CORPORATING
HUMAN BRAIN
ACTIVITY WAS
ALREADY PUT
INTERPRACTICAL
USE MORE
THAN 20 YEARS
AGO.



IF WE
MAKE
THIS
PUBLIC,
IT'LL BE
THE END
OF THIS
COUN-
TRY.

WE
DON'T
EVEN
HAVE
TO
DE-
STROY
THIS...!

BY HAVING ABOUT
200 OF THE 247
CONNECTED IN
SESSIONS AT ANY
GIVEN TIME, WE
CAN CONTINU-
OUSLY MONITOR
AND JUDGE THE
PSYCHO-PASS OF
EVERY SINGLE
PERSON IN THIS
COUNTRY.

THE
SYSTEM
CURRENT-
LY HAS
247 CON-
STITUENT
MEMBERS.





SPECIFYING
CRIME COEFFI-
CIENTS, WHICH
INDICATE A
MORE PRO-
FOUND HUMAN
NATURE, RE-
QUIRES A
HIGHER DEGREE
OF THINKING
ABILITY AND
JUDGMENT.

AFTER ALL, THE
ABILITY TO
JUDGE USING
ONLY MECHAN-
ICAL PROGRAMS
IS LIMITED TO
STRESS MEA-
SUREMENTS
BASED ON THE
HUE CHECK AT
BEST.



AND
WE'RE
THE
ONES
WHO CAN
MAKE IT
HAPPEN.



WHAT
A
JOKE.



PEOPLE
ACCEPTED
THE SIBYL
SYSTEM
BECAUSE
THAT'S
HOW IT
WAS PRE-
SENTED

MANAGE-
MENT OF A
FAIR SOCIETY
BY MA-
CHINES, A
SOCIETY
THAT
DOESN'T
DEPEND ON
HUMAN
BEINGS...



NO,

IT IS
BOUND
LESS-
LY
FAIR.



AND YET, IT
WAS ACTU-
ALLY DONE
ARBITRARILY
BY YOU, AN
AGGREGATE
OF HUMAN
BRAINS?



WE JUDGE
AND SU-
PERVISE
PEOPLE. WE
ARE AL-
READY AN
EXISTENCE
THAT TRAN-
SCENDS
MANKIND.



AND
LIKE
THE
WAY
YOU
ARE.

FOR
EXAM-
PLE,
LIKE
THE
WAY I
AM.

TOLMA
KOZA-
BUROI
IS SO.

THE FIRST
QUALIFICATION
TO BE A CON-
STITUENT
MEMBER OF
THE SIBYL
SYSTEM IS TO
HAVE AN IR-
REGULAR PER-
SONALITY THAT
DOESN'T FIT IN
WITH MAN-
KIND'S CON-
VENTIONAL
STANDARDS.

WITHOUT AIM-
LESSLY EMPA-
THIZING WITH
OTHERS...
WITHOUT BEING
LOST TO EMOTI-
ON... YOU
SHOULD BE
ABLE TO OVERSEE
HUMAN AC-
TIONS FROM
AN OUTSIDER'S
VIEWPOINT.

SUCH
TALENT
IS DE-
SIRE.



THOSE WITH
THIS PER-
SONALITY
ARE DISTIN-
GUISHED
FROM ALL
CITIZENS
AND HAVE A
NEW IDEOL-
OGY AND
SENSE OF
VALUES.

BY FINDING SUCH
VALLIABLE
PEOPLE AND
TAKING THEM IN,
THE SYSTEM HAS
CONTINUED TO
EXPAND ITS
RANGE OF THINK-
ING AND GAINED
NEW POSSIBLI-
TIES AS AN IN-
TELLECTUAL
FORM.



YOU AND I...
ARE UNIQUE
HUMANS
WHO CRIME
COEFFICIENT
CAN'T BE
DETERMINED
FROM OUR
PSY-
CHO-PASS.

BECAUSE OF
THAT, I'VE
EXPERIENCED
A GREAT
DEAL OF
LONELINESS

A PERSONAL-
ITY THAT
CAN'T BE
MEASURED
EVEN BY SH-
YL'S COLLEC-
TIVE INTEL-
LECT IS
CALLED CRIM-
INALLY AS-
YMPTOMATIC.



I WAS
PUZZLED
AT FIRST,
BUT I
WAS ABLE
TO UN-
DER-
STAND ITS
SPLEN-
DOR VERY
QUICKLY.

YEAH,

I WAS
ADDED
AS A
MEMBER
OF THE
SIBYL
SYSTEM.

SO AFTER
YOU FELL
INTO THE
HANDS OF
THE PUBLIC
SAFETY
BUREAU,
YOU DISAP-
PEARED
WITHOUT
BEING EX-
ECUTED BE-
CAUSE...

I SEE.



I FEEL
THAT EV-
ERY-
THING IN
THE
WORLD
IS UNDER
MY RULE.

I UN-
DER-
STAND
EVERY-
THING.

OWNPO-
TENCE
ACHIEVED
THROUGH
THE EXPAN-
SION OF
BOTH UN-
DERSTAND-
ING AND
JUDGMENT
BY SHARING
ONE'S COGN-
ITION WITH
OTHER
BRAINS...

I FEEL
LIKE I'M
A
PROPHET
RIGHT
OUT OF
A MYTH.



YOU CAN UNDER-
STAND
THAT,
CAN'T YOU?

SHOGI-
SO-KUN.

BUT PLEA-
SURE
BROUGHT
OUT BY INTEL-
LECT IS INFINITE.

THERE'S A
LIMIT TO
THE
AMOUNT
OF PLEA-
SURE A
PERSON
CAN OBTAIN.



WE SHOULD
BE PROUD
OF THE NO-
BILITY OF
THE MIS-
SION GIVEN
TO BOTH
OF US AS
OUR FATE.

BUT WE
DON'T
NEED TO
GRIEVE
OVER IT
ANY-
MORE.

BOTH YOU
AND I HAVE
SEEN ISO-
LATED AND
OPPRESSED
IN THIS
WORLD FULL
OF CON-
TRADICTIONS.

IT'S
NOT
REALLY
HARD
TO IMAG-
INE

YEAR
100.



FOR
YOU TO
TAKE
YOUR
PROPER
PLACE!

THE
TIME
HAS
ALSO
COME

THOSE ARE
QUALITIES
WE EAGER-
LY SEEK
OUT IN
ORDER TO
FURTHER
EVOLVE THE
SIBYL
SYSTEM.

YOUR
INTEL-
LECT...
AND
DEEP
IN-
SIGHT...

IN
OTHER
WORDS
...

YOU'RE
TELLING
ME TO
BECOME A
MEMBER
OF THE
SIBYL
SYSTEM?

IT'S NOT
TO SAY
THAT WE
CAN'T
MAKE
YOU A
MEMBER
BY
FORCE.

BUT...
"VALUE
STOPS
ONLY IN
THE ACTS
BASED
ON ONE'S
FREE
WILL."
THOSE
WERE
YOUR
WORDS,
RIGHT?

IN FACT,
AS YOU
CAN SEE,
I'M STILL
MAINTAINING A
SENSE
OF
MYSELF
AS
TOMRA
KOURA-
BUDOU.

OF
COURSE,
THIS
WOULDN'T
IMPEDE
UPON
YOUR IN-
DEPEND-
ENCE
AS AN
INDIVID-
UAL.

THE IDEA OF
BEING RE-
DUCED TO A
COG IN A
MACHINE
ISN'T A
VERY AP-
PEALING
IDEA TO ME.



THE OPERATION WILL BE COMPLETED ON OUR WAY TO THE MINISTRY OF WELFARE USING THE EQUIPMENT WE HAVE HERE.

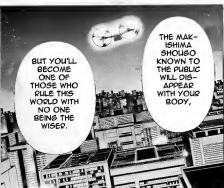


ALL YOU HAVE TO DO IS SAY A SINGLE WORD, "YES".



BUT YOU'LL BECOME ONE OF THOSE WHO RULE THIS WORLD WITH NO ONE BEING THE WISER.

THE MAXISHIMA SHOUJO KNOWN TO THE PUBLIC WILL DISAPPEAR WITH YOUR BODY.





WHAT?

THAT
SOUND
S LIKE
THE
DOCTOR
IN BAL-
NIBARGI.



A DOCTOR
IN BALNI-
BARGI
CAME UP
WITH A WAY
TO GET
POLITICIANS
WITH CON-
FLICTING
OPINIONS
TO RECON-
CILE WITH
ONE AN-
OTHER.

IT WAS A
SUGGESTION
WHICH THEY'D
OUT EACH OF
THEIR SOULS
IN FULL AND
THEN HAVE
THE TWO
HALF SOULS
SEWED TO-
GETHER.



I'M
TALKING
ABOUT
"SULLI-
VER'S
TRAV-
ELS" BY
SWIFT.

THIS
IS
FROM
PART
3.

BALNI-
BARGI IS
THE
PLACE
SULLIVER
TRAVELS
TO AFTER
THE
FLYING
ISLAND
OF
LAPUTA.



FOR THE
SELF-CONCERN-
ED LOT WHO
THINK THAT
"THEY COME
INTO THE
WORLD ONLY
TO WATCH AND
GOVERN ITS
MOTION",
SWIFT WRITES
THAT IT IS THE
MOST DESIR-
ABLE AP-
PROACH.

ONCE THAT IS
DONE suc-
cessfully,
THEY COULD
"PRODUCE
THAT MOD-
ERATION AS
WELL AS
REGULARITY
OF THINKING"



YOU'RE A
GENIUS
AT SAR-
CASM,
SHOU-
GO-KUN.



BUT
SWIFT
IS.



I'M
NOT,







YOU PROBABLY
THOUGHT
THAT I
WOULDN'T
RESIST UNTIL
I KNEW
WHERE I
WAS,



BUT AS
USUAL,
YOU
AREN'T
VERY
CAREFUL.



BY
SAYING
THAT,
YOU
HINTED
THAT
WE'RE IN
TRANSIT.

YOU SAID
"ON OUR
WAY TO
THE MINIS-
TRY OF
WELFARE"
EARLIER.

UGH.



SO I
JUDGED
THAT I
COULD
ESCAPE.

WE'RE
NOT
INSIDE
THE
PUBLIC
SAFETY
BUREAU,

† 9

† 9



AND THE
PLEASURE
OF SOY-
EERING
THE
WORLD...

THE
JOY
OF OW-
NPO-
TENCE.

YOU
SHOULD
'VE
BEEN
ABLE TO
UNDER-
STAND...

WHY?



BUT UN-
FORTU-
NATELY
I'M NOT
INTO
BEING AN
UMPIRE
OR A
REFEREE.

THAT
MIGHT
BE
PLEA-
SUDABLE
IN ITS
OWN
WAY,

YOU
MEAN
JUST
LIKE
GOD?



SCANS BY RAWSET.DDB TRANSLATOR: TALESOFPOUR.TUMBLR.COM





SO I'D
LIKE TO
CONTINUE
TO PAR-
TICIPATE IN
IT AS A
PLAYER
FOREVER
AND EVER.

THIS
GAME
THAT
PEOPLE
CALL
"LIFE"
FROM
THE
BOTTOM
OF MY
HEART.



S-STOP
IT!









AM I
COR-
RECT
THAT
THIS IS
KOUSA-
MI SHIN-
YA'S
NUMBER
?

SORRY
FOR
CALL-
ING
YOU
SO
LATE



IT'S NOT
SOME-
THING
WORTH
YOU PUT-
TING YOUR
LIFE ON
THE LINE
TO PRO-
TECT.

TODAY, I
CAME TO
KNOW
THE TRUE
FORM OF
THE
SIBYL
SYSTEM.

UHP?



WELL
THEN,
I'LL SEE
YOU
AROUND

I JUST
WANTED
TO LET
YOU
KNOW
THAT.



WHAT
THE
HELL
HAD-
PENECH?

HEY,
GINCHI



IT
HASN'T
BEEN
CON-
FIRMED...



SO
WHAT
HAD-
PENECH?

WHERE...
DID YOU
HEAR
ABOUT
IT?



!!

BUT THE
TRAN-
SPORT AIR-
CRAFT
MAKISHIMA
WAS ON
SEEMS TO
HAVE
CRASHED.





STEP
ASIDE!



COULD
IT BE...



YOU ARE
NOT ELI-
SIBLE TO
ACCESS
TO THIS IN-
FORMA-
TION.

YOU
ARE
FORBID-
DEN TO
ENTER
THIS
AREA.

IN-
SPEC-
TOR
GINOZA
OF CID
DIVI-
SION
1...







SO WHEN
YOU NEXT
APPREHEND
HIM, I WANT
YOUR TOP
PRIORITY TO
BE BRING-
ING HIM IN
ALIVE.

WE JUST
HAVE TO
HEAR WHAT
HAPPENED
DIRECTLY
FROM MAK-
ISHIMA HIM-
SELF.



HA...

SI-
NO
ZA-
KUN

PLEASE
GIVE ME
A REA-
SON-
ABLE
EXPLA-
NATION!

WHAT
ON
EARTH
IS
GOING
ON?



I'LL BE
PUTTING
DIVISION
1 IN
CHARGE
ONCE
AGAIN.



NOW THAT
YOU HAVE
BEEN GIVEN
THE TOP
PRIORITY
TASK OF
RECAPTUR-
ING MAK-
ISHIMA,

HOT ONLY DID
YOU ALLOW
ENFORCES
KAGARI TO
ESCAPE, YOUR
INVESTIGATION
INTO HIS DIS-
APPEARANCE
HAS ALREADY
HIT A BRICK
WALL.



THE JUDGE-
MENT WHICH
YOU CAN
JUST BE
GLAD ABOUT
IN THIS SITU-
ATION WAS
EXPECTED OF
YOU.



UH?

YOU'VE GOT
THE PERFECT
OPPORTUNI-
TY TO
SWEEP YOUR
SLUNDER
UNDER THE
RUG.



BUT...

AND
ALSO,
ABOUT
ENFORCER
KOU-
GAMI
SHINYA.



I HOPE
YOU AP-
PRECIATE
THE CONSID-
ERATION
I'M
SHOWING
YOU AS
YOUR
CHIEF.

THE EVALUA-
TION AND THE
MY HELP TO
THE CRIMINAL
AFFAIRS DIVI-
SION FIRST DI-
VISION IN
CHARGE WHO
SUCCEEDED
ONCE IN
CATCHING
KAMOSHIMA IS
THIS WAY.



YOU ARE TO
TAKE HIM
OFF THIS
CASE AND
PLACE HIM
UNDER
STRICT SU-
PERVISION.



YOUR
TOP PRI-
ORITY IS
MAKISHI-
MA
SHOU-
GO'S
SAFETY.



WHAT
DO
YOU
MEAN?

DIDN'T
I
JUST
TELL
YOU?



.....



WE AT DI-
VISION 1
ARE IN
CHARGE
OF TRACK-
ING DOWN
MAKISHIMA
SHOUSO.

AS OF NOW,
THE TASK OF
TRACKING
DOWN
KABASHI HAS
BEEN
TRANS-
FERRED TO
DIVISION 2.



THESE
ARE THE
CHIEF'S
ORDERS.



I WANT
YOU TO
WORK WITH
ANALYST
KARANO-
MORI TO
BACK US
UP.

ENFORCED
KOUSAMI,
YOU ARE
TO REMAIN
WITHIN
BUREAU
HEAD-
QUARTERS.



DON'T YOU
THINK IT'S A
BIT STRANGE
THAT THE
CHIEF WOULD
ORDER ME
OFF THE
CASE?



SAY...



IT SUGGESTS
THAT THE MOST
IMPORTANT
THING HERE IS
MATSUOKA'S
SAFETY, AND
THAT STOPPING
HIM FROM COM-
MITTING MORE
CRIMES IS
MERELY A SEC-
ONDARY OB-
JECTIVE.

WE
CAN'T
EVEN
SAY
WE'RE
OUT TO
APPRO-
HEND
HIM,
REALLY.



YOUR ATTITUDE
OF DUTIES IS
BECAUSE
THEY'RE TOO
EMOTIONAL
AND THOUGHT-
LESS.



BY ONLY
THAT
REASON, IT'S
OKAY, IS THE
STAFF WHO
ISN'T
ENOUGH TO
REMOVE
EVER MORE?

IT
WOULD
BE IM-
POS-
SIBLE.



TO ACT AS
HIS BODY-
GUARDS.

MORE
LIKE
WE'VE
BEEN
OR-
DERED



EVEN IF WE
MANAGE TO AP-
PREHEND HIM,
AGAIN, I'M SURE
THE CHIEF IN-
TENDS TO USE
HIM FOR SOME
OTHER PURPOSE.

OUR TOP
BRASS DON'T
INTEND
TO
JUDGE
HIM.



YOU
HEARD
WHAT HE
SAID
WHEN HE
CALLED
ME.
DIDN'T YOU?

WHAT
ARE
YOU
SAYING
THAT
ON?

HE MEN-
TIONED
"THE TRUE
FORM OF
THE SHYL
SYSTEM".
HE HAD AL-
READY DIS-
COVERED ..



AM I
WRONG
?



DO WE
TAKE
CRIMI-
NALS
AT
THEIR
WORD
NOW?

HE
WAS
JUST
BLUF-
FING!



THE INNER
WORKINGS
THAT NONE
OF US
KNOW
ANYTHING
ABOUT.



IN THE END,
MAKISHIMA WAS
ABLE TO
OUTWIT THIS
PERSON, BUT
INSTEAD OF
GETTING ANGRY,
THEY BECAME
EVEN MORE OB-
SESSED WITH
HIM.

HE... MUST
HAVE NEGOTI-
ATED WITH
SOMEONE
WHO CAN
EVEN CON-
TROL THE
SIBYL
SYSTEM AT
WILL.



NOTH-
ING
ABOUT
THIS
CASE
IS
NORM-
AL.

THEY USED
AN AIRCRAFT
TO TRANS-
PORT IN-
STEAD OF A
PADDY
WAGON. ON
TOP OF THAT,
DRONES
WERE ON
BOARD TO
GUARD HIM.

MAKISHI-
MA
PROBA-
BLY
KNOWS
WHETHER
THAT'S
TRUE OR
NOT.



NO ONE
IS GIVEN
THAT
KIND OF
AUTHORI-
TY.

SIBYL IS A
SYSTEM
THAT IS
GUARANTEED
TO BE INDE-
PENDENT
AND FREE
FROM INFLU-
ENCE BY ANY
ORGANIZA-
TION.



WE ALL
KNOW
SOME-
THING'S
UP, KOLL

IT'S BEEN
ERASED
FROM THE
RECORD,
BUT WE
CLEARLY
SAW IT.

TO START
WITH,
WHOSE
BODY
WAS THAT
BEING
TAKEN
OUT
FROM THE
STEP?



I
GUESS
YOU'RE
RIGHT.

YOU'RE
BARK-
ING UP
THE
WRONG
TREE.

BUT THE
DETAILS
ARE TOP
SECRET.
THE IN-
SPEC-
TORS
WOULDN'T
KNOW THE
ANSWER,
WOULD



AT
THAT
TIME...

NEXT TIME
KOUSA-
MI-SAN
MEETS
MAKISHIMA,
KOUSA-
MI-SAN
WILL KILL
THAT MAN
SURELY.

朱守常

監製官

1997-1998